

Consejo de Recursos del Aire de California
Programa de Protección del Aire en la Comunidad

Informe del Personal del Programa de Reducción de Emisiones en la Comunidad del Sureste de Los Angeles

Fecha de Lanzamiento: 23 de abril de 2021
Fecha de la Audiencia del Consejo Gobernante de CARB: 20 de mayo de 2021



Informe del Personal del Programa de Reducción de Emisiones en la Comunidad del Sureste de Los Angeles

Para más información

Por favor envíe comentarios escritos sobre este Informe del Personal antes del 10 de mayo de 2021 a: <https://www.arb.ca.gov/lispub/comm/bclist.php>

Programa de Protección del Aire en la Comunidad: <https://ww2.arb.ca.gov/capp>

Para recibir actualizaciones por correo electrónico de "Aire Comunitario", suscríbase en: https://public.govdelivery.com/accounts/CARB/subscriber/new?topic_id=airecomunitario

Este Informe del Personal está disponible en: <https://ww2.arb.ca.gov/capp>

Tabla de Contenidos

Recomendación del Personal	1
Antecedentes	1
Resumen del Plan	2
Resumen de la Evaluación de CARB	4
Fortalezas Clave.....	5
Acciones Recomendadas para Fortalecer la Implementación	6

Recomendación del Personal

El personal recomienda que el Consejo de Recursos del Aire de California (CARB o Consejo) apruebe el programa de reducción de emisiones de la comunidad del Sureste de Los Ángeles desarrollado de conformidad con el Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 617¹ y dirija al personal de CARB que trabaje con el Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur (South Coast AQMD o Distrito) y el Comité Directivo de la Comunidad del Sureste de Los Angeles para tomar acciones adicionales para fortalecer la implementación.

Antecedentes

CARB estableció el Programa de Protección del Aire en la Comunidad (Programa) para implementar AB 617, que requiere una nueva acción enfocada en la comunidad para reducir la contaminación del aire. El 27 de septiembre de 2018, el Consejo aprobó el *Plan Marco para la Protección del Aire en la Comunidad*² (Plan Marco), que, entre otras cosas, establece criterios para desarrollar e implementar programas de reducción de emisiones en la comunidad, que se encuentran en el Apéndice C del Plan Marco y resumido en la *Lista de Verificación para la Evaluación del Programa Reducción de Emisiones en la Comunidad*³. En la misma reunión, el Consejo también aprobó 10 comunidades iniciales para desarrollar e implementar programas de reducción de emisiones en la comunidad, monitoreo del aire en la comunidad o ambos. El 13 de diciembre de 2019, el Consejo seleccionó tres comunidades adicionales, incluyendo la comunidad del Sureste de Los Angeles en el South Coast AQMD para desarrollar un programa de reducción de emisiones en la comunidad y un plan de monitoreo del aire en la comunidad.

Subsecuentemente, el 4 de diciembre de 2020, el Consejo Gobernante de South Coast AQMD adoptó el Plan de Reducción de Emisiones en la Comunidad del Sureste de Los Angeles⁴ (Plan). El personal de CARB revisó el Plan adoptado y este informe del personal resume los resultados de la revisión y evaluación del Plan para determinar si cumple con los criterios establecidos en AB 617⁵ y el Plan Marco, si refleja las prioridades de la comunidad, y es probable que reduzca las emisiones y la exposición a contaminación del aire en la comunidad.

¹ Proyecto de Ley de la Asamblea 617, Garcia, C., Capítulo 136, Estatutos de 2017.

² El Plan Marco está disponible en: <https://ww2.arb.ca.gov/capp-blueprint>.

³ La Lista de Verificación para el Programa de Reducción de Emisiones en la Comunidad está en la página C-41.

⁴ Para revisar el Plan y los documentos asociados, visite:

<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/southeast-los-angeles/cecp-archive>.

⁵ Código de la Salud y Seguridad de California §44391.2.

Resumen del Plan

De acuerdo con el Plan Marco, South Coast AQMD convocó a un comité directivo de la comunidad para desarrollar el Plan. El comité directivo está compuesto por 39 miembros principales, 21 de los cuales son residentes, y realizó 9 reuniones entre enero y noviembre de 2020. South Coast AQMD también organizó una Sesión Pública de Preguntas y Respuestas para el Plan para obtener comentarios adicionales sobre el Plan en noviembre de 2020.

El Plan se enfoca en reducir emisiones y la exposición al material particulado de diésel, óxidos de nitrógeno y contaminantes tóxicos del aire de fuentes tales como: tráfico de camiones y autopistas; plantas de reciclaje de residuos de animales; instalaciones de procesamiento de metales; ferrocarriles y locomotoras; instalaciones industriales en general. También se incluyen en el Plan acciones para reducir la exposición a la contaminación del aire aumentando los espacios verdes en la comunidad. La Figura 1 enumera ejemplos de las acciones y estrategias para reducir las emisiones y la exposición para cada prioridad de calidad del aire en el Plan. Para obtener la lista completa de estrategias, consulte el Capítulo 5 del Plan.

Figura 1. Ejemplos de las Acciones en el Plan de Reducción de Emisiones en la Comunidad del Sureste de Los Angeles.



Resumen de la Evaluación de CARB

La evaluación del Plan por parte del personal de CARB sigue la estructura establecida en el Plan Marco. Además del Plan en sí, el personal también revisó los materiales de las reuniones, el registro de comentarios públicos y las respuestas a los comentarios de parte de South Coast AQMD, incluidos en el Plan. Durante el proceso de desarrollo del Plan, el personal de CARB asistió a todas las reuniones del comité directivo de la comunidad de Sureste de Los Angeles, y se reunió regularmente con el personal de South Coast AQMD. Finalmente, el personal de CARB también organizó un taller comunitario virtual el 6 de abril de 2021 para solicitar perspectivas adicionales de la comunidad para ayudar a informar las recomendaciones del personal de CARB. Al taller virtual asistieron más de 45 miembros del público, muchos de los cuales parecían más interesados en comprender el proceso de desarrollo y evaluación del Plan, así como, las prioridades y compromisos del Plan. Al ser encuestados, nueve asistentes indicaron que anteriormente o actualmente viven o trabajan en la comunidad del Sureste de Los Angeles. De todos los asistentes que respondieron a la encuesta, la mayoría eligió el tráfico de camiones/autopistas y las fuentes industriales en general como las inquietudes prioritarias para la comunidad.

La ley del Estado da a las comunidades y los distritos del aire 12 meses para desarrollar un programa de reducción de emisiones en la comunidad después de la selección de la comunidad por parte de CARB. Un año es muy poco tiempo para organizar un comité directivo de la comunidad, desarrollar relaciones dentro del comité directivo y con las agencias reguladoras, desarrollar un proceso para el funcionamiento del comité directivo, establecer las bases técnicas para comprender el estado de la calidad del aire de la comunidad, y desarrollar estrategias para reducir las emisiones y la exposición a la contaminación del aire. Adicionalmente, la comunidad de Sureste de Los Angeles, desarrolló simultáneamente un plan de monitoreo del aire en la comunidad. Las órdenes estatales de quedarse en casa exacerbaron aún más el ya corto plazo.

El Plan cumple con los criterios establecidos en AB 617 y el Plan Marco, refleja las prioridades de la comunidad, y es probable que reduzca las emisiones de la comunidad y la exposición a la contaminación del aire. Sin embargo, para garantizar que el Plan cumpla con éxito las acciones identificadas, hay elementos del Plan que necesitan aclaraciones y detalles adicionales a medida que el Plan pase del breve período de desarrollo a la fase de implementación. A medida que cada una de las comunidades seleccionadas y sus programas de reducción de emisiones en la comunidad son aprobados por los distritos del aire y CARB, la necesidad de enfocarse en fortalecer los planes durante la implementación es un tema que se aplica a todas las comunidades.

Por lo tanto, el personal de CARB recomienda la aprobación del Plan con dirección adicional del Consejo al personal de CARB, South Coast AQMD, y el comité directivo de la comunidad a comenzar la implementación del Plan inmediatamente, mientras toman pasos para fortalecer la implementación del Plan. Estas recomendaciones se basan directamente en los principios básicos del Plan Marco aprobado por el Consejo.

El personal a organizado los resultados de esta evaluación en dos categorías:

- Fortalezas clave del Plan, que destaca áreas que el personal encontró particularmente notables; y
- Acciones recomendadas para fortalecer la implementación, incluyendo áreas donde discusión, información, aclaración, y detalle adicional ayudará a asegurar que el Plan sea exitoso y que logrará las reducciones de emisiones en la comunidad del Sureste de Los Angeles.

Fortalezas Clave

Las fortalezas clave del Plan para la comunidad del Sureste de Los Angeles que se destacan a continuación son un resultado directo del compromiso del comité directivo de la comunidad de trabajar con South Coast AQMD y CARB. Antes de las órdenes de quedarse en casa promulgadas por el Gobernador en marzo de 2020, South Coast AQMD pudo realizar una Reunión del Comité Directivo de la Comunidad en persona en febrero de 2020. South Coast AQMD trabajó con el comité directivo de la comunidad para continuar con la participación de la comunidad virtualmente, incluyendo las reuniones de Zoom para participación directa y Facebook Live para transmisión de video. South Coast AQMD también proporcionó números de identificación específicamente para las reuniones de Zoom en español. Adicionalmente, el Distrito tuvo más de 40 llamadas individuales con miembros del comité directivo de la comunidad para discutir el proceso del comité directivo, proporcionar comentarios sobre el proceso de desarrollo del Plan, y abordar inquietudes directamente con el personal de South Coast AQMD.

South Coast AQMD trabajó con el comité directivo para identificar las prioridades clave de la calidad del aire y desarrolló un conjunto concertado de estrategias diseñadas para trabajar juntas para abordar cada prioridad. Por ejemplo, las acciones para abordar las instalaciones de procesamiento de metales incluyen acciones regulatorias, incentivos, divulgación pública sobre las mejores prácticas de gestión y el empleo de monitoreo del aire para identificar las fuentes de emisión. El Plan también incluye muchas acciones de colaboración con agencias locales de transporte y uso del suelo, organizaciones sin fines de lucro locales y agencias estatales para inquietudes de calidad del aire que están fuera de la jurisdicción de South Coast AQMD, como la falta de espacios verdes y proyectos de expansión de autopistas.

El Plan también incluye compromisos sólidos para las actividades de la aplicación de ley de CARB en la comunidad, que resultaron de una reunión que CARB tuvo con un grupo de miembros del comité directivo interesados y el South Coast AQMD el 22 de octubre de 2020. El propósito de la reunión fue revisar y comprender las ideas de los miembros del comité para la aplicación de ley y el alcance relacionado a la aplicación de ley en la comunidad. Los aspectos más destacados de tales acciones de CARB para la aplicación de ley incluyen:

- CARB trabajando con compañías de camiones locales para distribuir material educativo para incentivar la reducción de actividades no críticas cuando el motor está encendido mientras el camión está parado.
- CARB convocando un grupo de trabajo de disuasión de robo de convertidores catalíticos que ha comenzado a reunirse con miembros del comité directivo que están interesados en mitigar este problema, CARB se compromete a trabajar con el grupo de trabajo para crear un programa de educación y disuasión de robo de convertidores catalíticos en el Sureste de Los Angeles.
- El establecimiento del Grupo de Trabajo para la Aplicación de Ley de la Contaminación Comunitaria de CARB para continuar abordando los problemas de la aplicación de ley de la contaminación regularmente durante la implementación y proporcionar al comité directivo actualizaciones sobre su progreso.

Finalmente, el año pasado, una de las recomendaciones del personal de CARB para el primer año de programas de reducción de emisiones en la comunidad desarrollados para las tres comunidades en South Coast AQMD en ese momento fue incluir métricas para seguir el progreso de las acciones y metas en el Plan para establecer qué constituye una implementación exitosa de el Plan. En este Plan del Sureste de Los Angeles, cada acción incluye métricas para seguir el progreso que son fáciles de identificar y comprender. Además, la inclusión de métricas en las primeras versiones preliminares del Plan ayudó a los miembros del comité directivo a identificar métricas muy específicas que querían incluir, como se hizo evidente en la sección de respuestas a los comentarios del Plan.

Acciones Recomendadas para Fortalecer la Implementación

El personal reconoce que el Plan es la culminación de una gran cantidad de trabajo en muy poco tiempo. En esfuerzos futuros, South Coast AQMD, CARB, y el comité directivo de la comunidad deben trabajar para refinar los problemas relacionados con la implementación a medida que avanzan las estrategias del Plan, así como los informes de estado periódicos requeridos por AB 617.

Para respaldar la implementación en el futuro, el personal de CARB ha desarrollado un conjunto de acciones recomendadas en cuatro áreas clave: desarrollo acelerado de acciones para abordar las prioridades de la comunidad, priorización de incentivos, la aplicación de la ley y mejorar el acceso a los datos en línea. El progreso en la implementación de estas recomendaciones debe incluirse en los informes anuales de progreso presentados a CARB como lo requiere el estatuto AB 617.

Desarrollo de acciones acelerado para abordar las prioridades de la comunidad

El Plan incluye acciones que se seguirán desarrollando con el comité directivo para abordar las instalaciones de procesamiento de metales y las fuentes industriales en general. Durante el desarrollo del Plan, el comité directivo tuvo el deseo de participar más en la discusión de

las acciones para las fuentes industriales en general, comprender mejor los diversos tipos de fuentes industriales y sus emisiones en la comunidad. Cuando se adoptó el Plan, el personal de South Coast AQMD reconoció que los siguientes pasos eran trabajar con el comité directivo para identificar las instalaciones industriales de interés en la comunidad e identificar las posibles medidas de reducción de emisiones y exposición. El personal de CARB reconoce la necesidad de tiempo adicional para desarrollar estrategias para compensar los retrasos relacionados con las ordenes de quedarse en casa. El comité directivo de la comunidad ahora se reúne trimestralmente durante el desarrollo de múltiples estrategias y se ha hablado sobre este tema en las dos primeras reuniones trimestrales en 2021. Para acelerar este proceso, el Distrito debe proporcionar al comité directivo los datos/información necesarios, entre reuniones trimestrales, para apoyar el proceso de toma de decisiones de manera eficiente.

Ejercicios de priorización de incentivos con el comité directivo de la comunidad

El Plan incluye información básica sobre incentivos y estrategias de incentivos para reducir la contaminación de fuentes móviles y estacionarias, pero faltan metas accionables y esfuerzos específicos. El Distrito tuvo una reunión de Consulta Pública Sobre las Estrategias de Incentivos de AB 617 en octubre de 2020 con todas las comunidades de South Coast AQMD de AB 617 para recibir comentarios sobre la priorización del uso de los fondos de incentivos de AB 617. Cuando se asignaron los fondos de los incentivos entre cada comunidad y durante la implementación del Plan, el South Coast AQMD celebró reuniones en enero, marzo y abril de 2021 en las que se discutieron incentivos específicamente para la comunidad del Sureste de Los Angeles. La comunidad del Sureste de Los Angeles recibió \$10 millones para Proyectos Identificados por la Comunidad. Se pidió al comité directivo de la comunidad que priorizara los tipos de proyectos para los Incentivos para la Protección del Aire en la Comunidad⁶ y los Proyectos Identificados por la Comunidad⁷, que ofrecen oportunidades de financiación únicas para proyectos de reducción de emisiones y exposición que tradicionalmente no están financiados. Prioridades de incentivos identificadas por los miembros del comité directivo de la comunidad incluyeron:

- la tecnología de cero emisiones, donde sea posible;
- los incentivos adicionales para los propietarios de pequeñas empresas y flotas de camiones pequeños;
- sistemas de filtración de aire en las escuelas;
- proyectos de espacios verdes; e

⁶ Incentivos para la Protección del Aire en la Comunidad: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-incentives>

⁷ Más información sobre los Proyectos Identificados por la Comunidad en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-incentives/stationary-source-and-community-identified>

- infraestructura en patios ferroviarios.

En todo el Estado, las comunidades están pidiendo más transparencia en los proyectos de incentivos financiados en las comunidades de AB 617. Como resultado, South Coast AQMD ha involucrado al comité directivo de la comunidad del Sureste de Los Angeles y otros comités directivos de la comunidad de AB 617 en la elaboración de presupuestos participativos para Proyectos Identificados por la Comunidad. El presupuesto participativo es un proceso democrático en el que los miembros de la comunidad deciden cómo gastar parte de un presupuesto público. Este proceso ha empoderado a los comités directivos de la comunidad para priorizar los Proyectos Identificados por la Comunidad elegibles para incentivos y determinar la distribución de fondos para estos proyectos, ayudando a garantizar que el presupuesto de incentivos refleje las prioridades de financiamiento de la comunidad. Las prioridades presupuestarias proporcionan nuevas métricas para medir el progreso de los objetivos procesables. South Coast AQMD debe continuar trabajando con el comité directivo en sus prioridades presupuestarias para proyectos de incentivos y realizar talleres específicos de incentivos para miembros interesados para desarrollar más los Proyectos Identificados por la Comunidad para financiamiento de incentivos. En el futuro, South Coast AQMD debería promover la discusión sobre la priorización de incentivos antes en el proceso de desarrollo del programa de reducción de emisiones de la comunidad.

Aplicación de ley de fuentes móviles y estacionarias

South Coast AQMD compiló un historial de la aplicación de ley de tres años y resumió esos datos en el Capítulo 4 y el Apéndice 4 del Plan. Durante el período de revisión del borrador del Plan, el comité directivo solicitó un análisis más refinado de los datos de cumplimiento y cumplimiento de AQMD de la costa sur (por sector) para priorizar las estrategias de cumplimiento en función de sus avisos de violaciones. Las formas de mejorar las estrategias de aplicación serían basar las oportunidades para mejorar las actividades de aplicación más en esos datos. South Coast AQMD no pudo completar este análisis a tiempo para ser incluido en el Plan final, pero se comprometió verbalmente a llevarlo al comité directivo en una fecha posterior. Sugerimos que se proporcionen datos de aplicación de ley y cumplimiento de fuentes estacionarias al comité directivo de la comunidad a medida que desarrollan acciones para reducir la exposición y las emisiones de las instalaciones industriales generales descritas anteriormente.

Las estrategias de cumplimiento a corto plazo en el Plan abordan las preocupaciones de la comunidad, incluidas las acciones para realizar redadas de cumplimiento de las reglas aplicables de fuentes móviles, incluido camiones con el motor encendido mientras están parados. Sin embargo, las preocupaciones sobre los camiones con el motor encendido mientras están parados no reflejan necesariamente los datos de incumplimiento. Por ejemplo, los motores encendidos mientras parados es una preocupación de la comunidad, pero en base a la actividad de aplicación de ley previa, la mayoría de los vehículos cumplen con la regulación actual de motores en marcha comerciales. Desde el 1 de enero de 2017 hasta el 31 de diciembre de 2019, CARB inspeccionó 1,126 camiones y autobuses de uso pesado y equipos todoterreno para los motores en marcha mientras parados en la

comunidad del Sureste de Los Angeles. Todos menos 27 cumplían con las reglas de CARB de los motores en marcha mientras parados de vehículos comerciales, equipos todoterreno, y de autobuses escolares (98% de cumplimiento en general). Como se mencionó anteriormente, también hay otras acciones en el Plan para abordar actividades no críticas de los motores en marcha mientras parados a través de la divulgación; CARB, South Coast AQMD y el comité directivo deben continuar explorando un enfoque más holístico para abordar las preocupaciones de las comunidades inactivas.

En el futuro, brindar al comité directivo de la comunidad la oportunidad de examinar los datos de cumplimiento de fuentes móviles y estacionarias al principio del proceso, incluido un historial de cumplimiento detallado de 3 años y el Sistema de visualización de datos de cumplimiento de CARB establecerá una línea de base de la cual el comité directivo puede elegir cuál es la mejor forma de utilizar los recursos de la aplicación de la ley disponibles para los años futuros.

Además, las acciones de la aplicación de ley identificadas por el comité directivo durante las actividades del Grupo de trabajo de la Aplicación de Ley de la Contaminación Comunitaria de CARB deben ser consideradas por South Coast AQMD para ayudar a refinar las estrategias de cumplimiento en el Plan durante la implementación.

Acceso mejorado a datos en línea para miembros de la comunidad

Hay una serie de comentarios registrados en la sección de Respuestas a Comentarios del Plan sobre la disponibilidad de datos de fuentes de contaminación. Como resultado, el Plan incluye una acción para que CARB y South Coast AQMD lleven a cabo un taller anual para educar a la comunidad sobre el proceso del Reglamento de Informes de Emisiones de Contaminantes de Criterio y Tóxicos del Aire⁸ y compartir los datos que se han recopilado de las instalaciones en la comunidad del Sureste de Los Angeles. Hay varias herramientas de datos adicionales a nivel local y estatal que son accesibles y pueden apoyar a la comunidad. South Coast AQMD y CARB deben trabajar juntos para realizar talleres para destacar las herramientas en línea como:

- South Coast AQMD's Facility Information Detail (FIND)⁹ – una herramienta web que permite al usuario buscar información pública sobre las instalaciones reguladas por AQMD de la costa sur, incluidas listas de equipos, información sobre emisiones de contaminación del aire de las instalaciones sobre acciones clave de aplicación.
- CARB's Enforcement Data Visualization System (EDVS)¹⁰ – una forma fácil de usar para acceder y visualizar las actividades de cumplimiento de CARB en todo el

⁸ Reglamento de Informes de Emisiones de Contaminantes de Criterio y Tóxicos del Aire: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/criteria-and-toxics-reporting>

⁹ South Coast AQMD's Facility Information Detail (FIND) Tool: <https://www.aqmd.gov/nav/FIND/facility-information-detail>

¹⁰ CARB's Enforcement Data Visualization System: <https://webmaps.arb.ca.gov/edvs/>

estado, incluidas las inspecciones de campo y la resolución de casos, en una interfaz de mapa.

- CARB's Technology Clearinghouse¹¹ – El Centro de Referencia Tecnológica a nivel estatal identifica las mejores tecnologías para reducir las emisiones según lo requiere la AB 617. Además, el Plan requiere que el Centro de Referencia Tecnológica se utilice para identificar reglas, regulaciones, tecnologías o prácticas que podrían ofrecer oportunidades de reducción de emisiones o exposición dentro de las comunidades afectadas.
- CARB's AQview¹² – un solo centro central para ver la calidad del aire actual en todo el estado, incluidos los datos recopilados como parte de los esfuerzos de monitoreo comunitario AB 617, como lo requiere AB 617.
- CARB's CommunityHub¹³ – Una página web para ayudar a rastrear el progreso de las acciones de CARB para respaldar AB 617.
- CARB's Community Resource Directory – una nueva herramienta disponible en la página de inicio del Centro de Recursos del Programa de Protección del Aire de la Comunidad¹⁴ que organiza todos los recursos de la comunidad, incluidas herramientas, entrenamientos, videos y páginas web en un solo lugar. Este directorio también proporciona una mayor claridad sobre qué herramientas se desarrollan específicamente para comunidades seleccionadas o para su uso en todo el Estado.
- CARB's Regulations Database – el componente más nuevo del Centro de Referencia Tecnológica de CARB que mejorará el acceso público a las regulaciones de CARB y las Medidas de Control de Sustancias Tóxicas en el aire (ATCM, por sus siglas en inglés) al organizar esta información en una sola base de datos en línea con capacidad de búsqueda. Esta base de datos está actualmente en desarrollo y se espera que se publique en el verano de 2021.

El Plan cuenta con el apoyo del comité directivo de la comunidad, que llegó a un consenso sobre el apoyo al plan en reunión del comité directivo el 18 de noviembre de 2020, las sugerencias antes mencionadas ayudarán a fortalecer el Plan durante el período de implementación de 5 años.

¹¹ CARB's Technology Clearinghouse: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/technology-clearinghouse>

¹² CARB's AQview: <https://ww2.arb.ca.gov/community-air-quality-portal>

¹³ CARB's CommunityHub: <https://ww2.arb.ca.gov/capp-communities>

¹⁴ Centro de Recursos del Programa de Protección del Aire de la Comunidad:
https://ww2.arb.ca.gov/ocap_resource_center